

feel the precision –  
with every stitch



**ERAGON** *stitch*

La génération de porte-aiguilles  
ergonomiques pour la laparoscopie



DESIGN  
AWARD  
2017



5013

feel the precision – with every stitch

La génération de porte-aiguilles modulaires en trois parties pour la laparoscopie – **ERAGONstitch** – redéfinit la notion d'ergonomie dans le domaine des instruments de suture laparoscopiques.

Le nouveau membre de la famille de produits **ERAGONmodular** éprouvée couvre également tous les besoins individuels des utilisateurs grâce aux poignées ergonomiques disponibles en deux versions différentes, deux diamètres de chemise, trois longueurs utiles et un total de cinq variantes de mâchoires différentes.

## Ressentez la différence

### ■ Design ergonomique

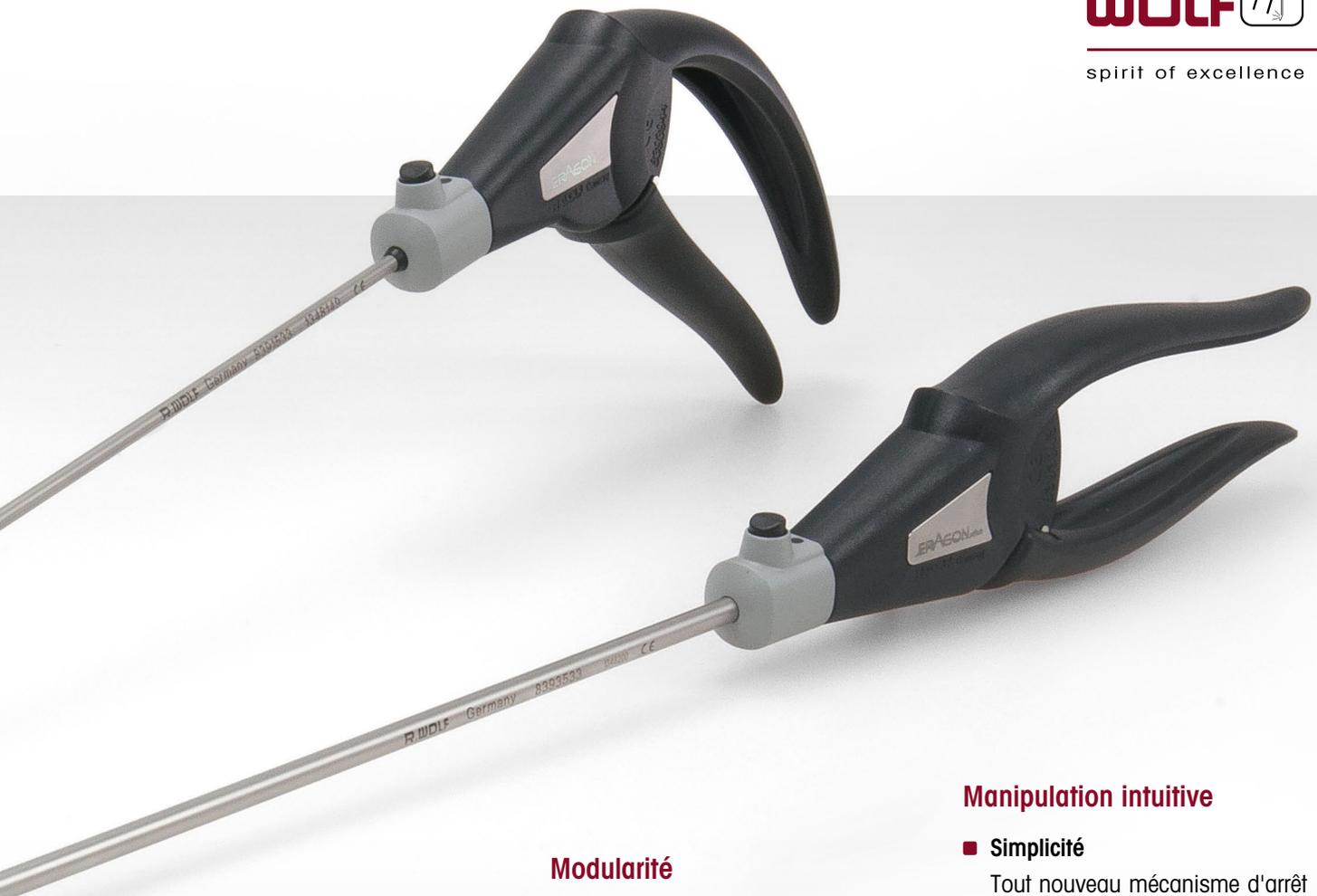
Les deux variantes de poignées **ERAGONstitch** permettent de placer la main dans une position détendue, pour un excellent confort lors de l'opération. Les branches de préhension adaptées à l'anatomie de la main assurent une manipulation confortable.

## Précision

- **Nouveau mécanisme de la mâchoire** pour encore plus de précision.
- **Contrôle fiable de l'aiguille** grâce à une transmission constante de la force.
- **Redressement précis** Nouvelle géométrie de la mâchoire avec fonction de redressement des aiguilles coudées.



Le design, primé par l'IF Award 2017, souligne les efforts pour redéfinir avec **ERAGONstitch** l'ergonomie dans le domaine des instruments de suture laparoscopiques.



### ERAGONmodular – Kit de montage laparoscopique

En tant que nouveau membre de la famille de produits **ERAGON**, l'**ERAGONstitch** s'intègre parfaitement dans le concept modulaire existant.

#### Modularité

##### ■ Selon vos besoins

La conception en trois parties vous permet d'assembler le porte-aiguille de votre choix.

##### ■ Polyvalent

Les instruments de 3,5 mm et 5 mm dans différentes longueurs utiles répondent à toutes les conditions anatomiques.

#### Manipulation intuitive

##### ■ Simplicité

Tout nouveau mécanisme d'arrêt On-Off intuitif pour un verrouillage et un déverrouillage faciles sans éléments de commande supplémentaires.

##### ■ Éprouvé

Le mécanisme «click-it» typique et éprouvé d'**ERAGON** permet un montage et un démontage aisés des différents composants.



Nouvelle géométrie de mâchoire avec fonction de redressement automatique des aiguilles coudées



Nouvelle mâchoire à la géométrie extra-plate



## Données nécessaires à la commande

Les possibilités de combinaison individuelles d'**ERAGONstitch** ne laissent aucun souhait insatisfait. Nous établissons de nouveaux standards en matière de confort grâce à l'interaction de l'ergonomie, de la polyvalence, de la modularité et de la précision.

The diagram illustrates the modular assembly of the ERAGONstitch tool. It shows four main components that can be combined: the useful length, the jaws (inserts), the sleeve (tube), and the handle. Each component is represented by a plus sign (+) in a circle, indicating that they are interchangeable parts.

	Sélectionner la longueur utile	Sélectionner l'insert à mâchoires	Sélectionner le tube de chemise	Sélectionner la poignée
<p>Ø</p> <p>3,5 mm</p>	<p>240 mm</p> <p>330 mm</p>			
<p>Ø</p> <p>5,0 mm</p>	<p>330 mm</p> <p>450 mm</p>			



Insert à mâchoires du porte-aiguille		Tube de chemise, Ø 3,5 mm		Poignée		Instrument complet
						
						avec fonction d'arrêt On-Off, à un mors mobil
		LC 240 mm	LC 330 mm	Axiale	Coudée	
<b>ERAGON<sup>stitch</sup></b>	Type	8390533	8391533	8393943	8393944	Référence
Insert à mâchoires du porte-aiguille	8391505	•		•		83915053
		•			•	83915054
droit	8391506		•	•		83915063
			•		•	83915064

Ø 5,0 mm

Insert à mâchoires du porte-aiguille		Tube de chemise, Ø 5,0 mm		Poignée		Instrument complet • Insert à mâchoires • Tube de chemise • Poignée
						
				Axiale	Coudée	
ERAGON <sup>stitch</sup>	Type	8393533	8394533	8393943	8393944	Référence
Insert à mâchoires du porte-aiguille droit 	8393507	•		•		83935073
		•			•	83935074
	8394507		•	•		83945073
			•		•	83945074
Insert à mâchoires du porte-aiguille droit et étroit 	8393508	•		•		83935083
		•			•	83935084
	8394508		•	•		83945083
			•		•	83945084
Insert à mâchoires du porte-aiguille droit, avec fonction de redressement 	8393509	•		•		83935093
		•			•	83935094
	8394509		•	•		83945093
			•		•	83945094

Insert à mâchoires du porte-aiguille		Tube de chemise, ø 5,0 mm		Poignée		Instrument complet • Insert à mâchoires • Tube de chemise • Poignée	
							
							LC 330 mm
				Axiale	Coudée		
<b>ERAGON<sub>stitch</sub></b>	Type	8393533	8394533	8393943	8393944	Référence	
<b>Insert à mâchoires du porte-aiguille</b> coudé vers la droite 	8393518	•		•		83935183	
		•			•		83935184
	8394518		•	•			83945183
			•			•	83945184
<b>Insert à mâchoires du porte-aiguille</b> coudé vers la gauche 	8393519	•		•		83935193	
		•			•		83935194
	8394519		•	•			83945193
			•			•	83945194



Pour le traitement manuelle et mécanique :

**Adaptateur d'irrigation,**

Ø 9 mm, longueur 64 mm

pour tubes de chemise non isolés ..... 163503

# ERAGON<sup>stitch</sup>

feel the precision – with every stitch

RICHARD  
**WOLF** 

spirit of excellence



Sous réserve de modifications.

B822fr150619

Richard Wolf GmbH  
Pforzheimer Straße 32  
75438 Knittlingen, Allemagne

Téléphone : +49 7043 35-0  
Télécopie : +49 7043 35-4300  
info@richard-wolf.com

Gérant :  
Jürgen Pfab  
Jürgen Steinbeck

Registre de commerce : Mannheim HRB 510031  
Numéro de TVA intracommunautaire : DE 144 521 586  
Numéro d'identification fiscale : 48020/00171

find us on  
**Social Media**  
richard-wolf.com

